

« zurück blättern vor »

KAFAR I subst. m., ab 1579; auch *kafer*. 1) ‘Vorrichtung zum Einschlagen eines Pfahles in den Boden, zum Zertrümmern von Gestein, Schrott, usw.’ – ‘urządzenie do wbijania w grunt pali, do kruszenia kamieni, złomu itp.’: 1579 Calag 345a, SPXVI *MauerBrecher. Tárań. Káfar / co nim mury tłuczono. Aries, testudo.* o 1608 Warg.Cez. 81, L *Stupy kafarem w wodę wpuścił.* o 1690 SolArch 4, SP17 *Kluby, Kafary, Windy, Kotá, nie nie zawieráią w sobie tylko Drąg ieden profity.* o 1743 BystrzInf A2r, SP17 *bić kafarem pale dębowe lub olfzowe.* o 1765–1770 Rog.Doś. 2 70, L *Barany czyli kafary do wybińania palów na mofty.* o 1776 Dudz 40, MAY *Kafar – winda.* o 1777–1779 Kluk Rośl. 2 160, L *Baba przy kafarze.* o 1781 Jakub IV, MAY *Kafar – Fiřtuca.* o (1891) 1923 Smol.W.Przewrót 95, DOR *Przejście planety Wenus przez płaszczyznę słoneczną w r. 1761 w Zamościu obserwował książę Udalryk Radziwiłł (...) wynalazca kafara do bicia pali.* o (1934) 1948 Rus.Człow. 9, DOR *W miarę jak przybliżał się port, widać było grubawe belkowania pomostów i pracujące rzędy parowych kafarów.* – SPXVI, CN, TR, L, SWIL (mech.), SW, LSP, DOR. 2) ‘Fels, der sich aus dem Meer erhebt’ – ‘skała wystająca z morza’: [einzQu.] 1696 Bardz.Tr. 437, L *Skała w morzu, kafar.* o [LBel.] 1696 Bardz.Tr. 266, L *Miatki bród zdradliwy, kędy skały pod nurtem byftrym kafar kryje.* – L, SWIL (nieuż.), SW. ♦ **Var:** *kafar* subst. m., 1579 Calag 345a, SPXVI o [LBel.] (1934) 1948 Rus.Człow. 9, DOR – SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW, LSP, DOR; *kafer* subst. m. – SWIL, SW. ♦ **Etym:** nhd. *Keffer* subst. m., ‘im Bergbau: Kranich (Kran), auf welchem der Schwengel ruht, Lasten damit zu heben; früher auch außerhalb des Bergbaus’, GRI, nur für Inh. 1. ♦ **Konk:** *koto* subst. n., bel. seit 1564, MAČZ, zuerst geb. MAČZ, nur für Inh. 1; *kotowrót* subst. m., bel. seit ca.1455, STP, zuerst geb. MAČZ, nur für Inh. 1; *winda* subst. f., bel. seit 1690, L, zuerst geb. CN, nur für Inh. 1. ♦ **Der:** *kafarek* subst. m., ‘kleine Ramme; eine Art Stablampe’, 1690 Solsk.Arch. 27, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 1; *kafarowy* adj., 1690 Solsk.Arch. 32, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 1; *kafarnik* subst. m., [hapax] 1776 Dudz 40, MAY, zuerst geb. TR, nur für Inh. 1; *kafarownia* subst. f., ‘Ort, an dem Rammen arbeiten’, [hapax] 1954 Tryb.Rob. 307, DOR, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1. ❖ Die semantische Beziehung zwischen ‘Sturmbock, Mauerbrecher’ und ‘Ramme’ ist darin zu sehen, daß es sich in den beiden Fällen um das Einstoßen eines Pfahls handelt. Der Unterschied besteht in der waagerechten oder senkrechten Lage des Pfahles. Vgl. engl. *ram* ‘Schafbock, Mauerbrecher, Ramme’. *Kafar* bezeichnete aber auch, wie *winda*, eine Einrichtung zum Heben von Gewichten (so noch bei TROTZ und MOSZCZEŃSKI): Dudz[[iński]] 1776, MAY bezieht sich wohl darauf, während bei 1781 Jakub[[owski]], MAY einem Werk über Mathematik, wohl die ‘Ramme’ gemeint ist (lat. *fistuca*). In jedem Fall zeigen die beiden Werke, daß *kafar* ein wenig verbreiteter Terminus war.

« zurück blättern vor »